Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 28 (2000)

Heft: 112

Artikel: Le plo bio zo = Le plus beau jour

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-244286

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CHANTS DE NOEL

La martche di Bèrjieu

Vito, vito, partin vito Erre le Popaun Jièso Couri loin no fé pa pouire Tui insimblo coètsin-no.

La marche des Bergers

Vite, vite partons vite, Voir l'enfant Jésus La marche ne nous fait pas peur Tous ensemble hâtons-nous.

Cric, crac, cric, crac, tapon lè bötte, Ba plo fon chou lè caillau, Flei, fla, flei, fla, fan lè söcke, De tui hlo que fouij'on à cau.

Lè bèerjieu è lè bèerjieure In parlin, tsantin, prèyin, Chin chaè qui vajon èrre, Chioujon lo peti tsemīn.

In arroin chè dèmandon,
Le Roè, comin charè-the ?
Qui charèt chaun pâre,
Qui charèt cha mâre,
N'oujèrin-no l'approchieu ?

Les bergers et les bergères en parlant, chantant et priant, suivent le petit chemin, sans savoir qui ils trouveront.

En arrivant ils se demandent Le Roi, comment sera-t-il? Qui sont son père, sa mère? Oserons-nous l'approcher?

Le plo bio zo

Nin jiami avouic,
Mojeuca si bella,
N'arin jiami iouc,
Paradi si bio.
Ini tui à fouitt'
Avouir la noella,
Zoeuno è viouc,
Ini vito oo no.

Iè néhouc le fëss' de Jioû, Vin no tsercâ, vi no choâ.

Dè to tin lin attindouc Ché si bio zo iè'th'arroâ.

Le plus beau jour

Nous n'avons jamais entendu Musique si belle, Nous n'avons jamais vu Un Paradis si beau Venez tous "bien vite" Ecouter la nouvelle Jeunes et vieux Venez avec nous.

Il est né le Fils de Dieu Il vient nous chercher, vient nous sauver.

De tout temps l'avons attendu, Ce si beau jour est arrivé.
